扣留走私货

bắt khoan bắt nhặt 挑剔,找碴儿,挑毛病: hơi tí là bắt khoan bắt nhặt 动不动就找碴儿

bắt khoán đg (按例向村里) 交罚款

bắt lấy đg 抓住,抓到,捉到,捉往

bắt lẽ dg ①指责, 谴责②责怪

bắt lính đg 抓丁,抓壮丁

bắt lỗi đg 归罪

bắt mạch đg ①把脉,号脉: Thầy thuốc bắt mạch kề dơn. 郎中把脉开药方。②判断,分析: bắt mạch chỗ mạnh yếu của phong trào 分析运动中的优劣

bắt mắt đg[口] 入眼,中看,吸引眼球: Màu sắc và kiểu dáng bắt mắt. 颜色和款式都很中看。

bắt miệng đg 钻空子, 乘隙

bắt mồi đg ① (开始) 默契② (鱼) 咬钩

bắt mối đg 接 (上) 头, 联系 (上): bắt mối với cơ sở để hoạt động 跟基层联系以便开 展工作

bắt nạt đg ①恐吓, 恫吓: bắt nạt trẻ con 吓唬小孩②欺负: Không để ai bắt nạt mình. 不让别人欺负自己。

bắt ne bắt nét 抓辫子, 揪辫子: hơi một tí là bắt ne bắt nét 一点点事儿就揪辫子

bắt nguồn đg ①发源,起源: Sông Hồng bắt nguồn từ Trung Quốc. 红河发源于中国。 ②来源,源于: Văn học bắt nguồn từ cuộc sống. 文学来源于生活。

bắt nhạy đg 及时应变: Doanh nghiệp biết bắt nhạy với thị trường. 企业懂得根据市场及时应变。

bắt nhân tình [口] 婚外恋,婚外情

bắt nhịp đg ①指挥 (合唱团或乐队),打拍子: bắt nhịp cho cả lớp hát 给全班打拍子②接轨,跟上节奏,跟上节拍: Xa tổ quốc lâu ngày trở về, họ không bắt nhịp kịp với cuộc sống thực tại ở quê nhà. 出国多年回来,他们跟不上家乡现实生活的节奏。

bắt nọc đg(猪) 配种

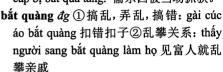
bắt nọn đg 套别人的话: bắt nọn nhau 互相 套对方的话

bắt nợ đg ①逼债② (强制) 抵债: Đến nhà bắt nơ trâu bò. 到家里拉牛抵债。

bắt phạt đg 处罚

bắt phu dg 抓夫,拉夫

bắt quả tang đg 当场抓获,人赃俱获: Ăn cắp bị bắt quả tang. 偷东西被当场抓获。



bắt quờ =bắt quàng

bắt quyết đg 作法,实施法术

bắt rễ dg ①生根,长根: Mạ đã bắt rễ. 秧苗 长根了。 Chân như bắt rễ xuống đất. 脚像生了根。②深入,扎根: bắt rễ trong quần chúng 扎根群众③来源,源于: Nghệ thuật bắt rễ từ hiện thực cuộc sống. 艺术来源于现实生活。

bắt sống đg 活捉,生擒

bắt tay đg ①握手②合作,携手,协作: Hai bên bắt tay thành lập công ti liên doanh. 双方合作成立联营公司。③着手,开始: Bàn xong, bắt tay ngay vào việc. 协商完马上着手实施。

bắt thăm đg抽签,抓阄儿: bắt thăm trúng thưởng 抽中奖; Bắt thăm xem ai phải đi. 抓阄看谁去。

bắt thóp đg 揪辫子,抓辫子

bắt thường đg 索赔,要求赔偿

bắt tình=bắt nhân tình

bắt tội đg ①治罪,惩罚: Làm điều ác sẽ bị trời bắt tội. 做坏事会被老天惩罚。Thương tình nên không nõ bắt tội. 心生怜悯,不忍惩罚。②[口]折磨,整治: Đừng bắt tội nhau nữa. 不要再互相折磨了。

bắt tréo đg 交叉: ngồi bắt tréo hai chân 交叉